



1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór spojonych **tarcz do szlifowania**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

Uwaga: Ilekroć w tej instrukcji mowa jest o „elektronarzędziu”, należy rozumieć przez to możliwość zastosowania każdego zgodnego narzędzia lub każdej zgodnej maszyny z napędem innym niż ręczny, np. pneumatycznym.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Niniejsza instrukcja dotyczy tarcz do szlifowania zgodnych z normą EN 12413.

Szczegółowe informacje o materiałach, do których dana tarcza jest przeznaczona, oraz inne parametry tarczy zgodnie z ww. normą podano na jej etykiecie. Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że tarcza została dobrana prawidłowo do obrabianego materiału. Nie przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej.

4. DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE I OZNAKOWANIE

Typ ściernicy:

41 - Ściernica płaska do przecinania (Najczęściej klasyczna tarcza do użycia w szlifierkach ręcznych i stacjonarnych)

42 - Ściernica wypukła do przecinania

27 - Ściernica wypukła do szlifowania (Najczęściej klasyczna tarcza do użycia w szlifierkach ręcznych)

1 - Ściernica płaska (Stosowana w stacjonarnych szlifierkach)

Granulacja:

- Granulacja to rozmiar ziaren materiału ściernego, z których wykonana jest ściernica.

Twardość:

- Twardość oznaczana jest jednoliterowym skrótem - alfabetycznie od ściernic miękkich do twardych literami od E do Q.

Spoiwo:

- Spoiwo jest to sposób, w jaki poszczególne ziarna ścierniwa wiązane są ze sobą.

Oznaczenie spoiwa:

- B - Spoiwo żywiczne
- BF - Spoiwo żywiczne wzmocnione mechanicznie
- V - Spoiwo ceramiczne

Maksymalna prędkość liniowa dla każdej tarczy - 80 m/s

EAN	Nazwa	Rozmiar	Grubość	Otwór	Obroty maksymalne	Marka
5908291600914	Tarcza do szlifowania stali metalu 125x4 mm	125 mm	4 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	AJM Tools
5903246823455	Tarcza do szlifowania stali metalu 125x6 mm	125 mm	6 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	AJM Tools
5903246821048	Tarcza do szlifowania stali metalu 125x6 mm	125 mm	6 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5908291605612	Tarcza do szlifowania stali metalu 125x6 mm	125 mm	6 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5908291602185	Tarcza do szlifowania stali metalu 125x6,4 mm	125 mm	6,4 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	AJM Tools
5903246829310	Tarcza do szlifowania stali metalu 125x6,4 mm	125 mm	6,4 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5908291600921	Tarcza do szlifowania stali metalu 125x8 mm	125 mm	8 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	AJM Tools

5903246828139	Tarcza do szlifowania stali metalu 125x8 mm	125 mm	8 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5908291603854	Tarcza do szlifowania stali metalu 180x6 mm	180 mm	6 mm	22,23 mm	8 600 obr/min	AJM Tools
5908291602178	Tarcza do szlifowania stali metalu 230x6 mm	230 mm	6 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	AJM Tools
5903246826555	Tarcza do szlifowania stali metalu 230x6 mm	230 mm	6 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	Magma
5908291600938	Tarcza do szlifowania stali metalu 230x8 mm	230 mm	8 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	AJM Tools

Uwaga: Nie montować produktu na elektronarzędziu, którego maksymalne obroty przekraczają wartość maksymalnych obrotów dla produktu podaną powyżej. Zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

5. ELEMENTY SKŁADOWE

Tarcza do szlifowania.

UWAGA: Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Ważne: Montażu i wymiany produktu dokonywać tylko i wyłącznie, gdy elektronarzędzie jest odłączone od źródła zasilania!

Przed przystąpieniem do pracy dokładnie sprawdzić tarczę pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia.

Montaż:

Sprawdzić, czy średnica otworu elektronarzędzia jest taka sama jak średnica kołnierza mocującego przy tarczy. Nie przekraczać maksymalnej średnicy tarczy dopuszczalnej dla danego typu elektronarzędzia. Aby zamontować tarczę, należy zdemontować nakrętkę z elektronarzędzia za pomocą klucza dołączonego do elektronarzędzia, następnie zamontować tarczę i całość zabezpieczyć nakrętką. Upewnić się, że całość jest stabilnie zamocowana, a tarcza nie blokuje się o osłonę elektronarzędzia.

Po zakończeniu pracy nie należy na siłę zatrzymywać tarczy, tylko czekać, aż ta zatrzyma się sama.

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej, posiadające odpowiednie doświadczenie i umiejętność dobrania tarczy do przewidzianego zastosowania.

Uwaga: Nie montować produktu na elektronarzędziu, którego maksymalne obroty przekraczają wartość maksymalnych obrotów dla produktu. Zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

Ostrzeżenie: Nieprawidłowy montaż produktu na elektronarzędziu może być przyczyną obrażeń. Należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia w celu prawidłowego montażu.

Ostrzeżenie: Produkt można montować wyłącznie na zgodnych elektronarzędziach. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA



7.2. OCHRONA INDYWIDUALNA (ŚOI)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

△ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

△ Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych!

△ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru ani na elektronarzędziu podłączonym do zasilania!

△ Nie pozwalać, by dzieci miały dostęp do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Podczas długotrwałej pracy zadbać o ergonomię i robić regularne przerwy.

Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.

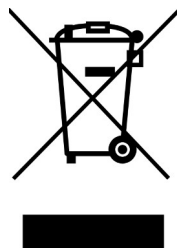
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
 - Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania.
 - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
 - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
 - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia z zamontowanym produktem.
 - Wykonywać płynne ruchy. Unikać wywierania nadmiernego nacisku lub uderzania w obrabiany materiał.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
 - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
 - Nie używać produktu w razie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
 - Powierzchnia produktu jest szorstka. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z produktu i jego wymiany oraz stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, takie jak rękawice.
 - Podczas korzystania z produktu w pobliżu nie mogą przebywać osoby postronne. Grozi to odniesieniem przez nie obrażeń.
 - Gdy elektronarzędzie z zamocowanym produktem nie będzie używane, należy odłączyć je od źródła zasilania.

- Podczas pracy z użyciem produktu mogą być wyrzucane opiłki lub inne odłamki obrabianego materiału. Należy nosić odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne i rękawice.
- Podczas pracy nie trzymać obrabianego elementu w dłoniach. Obrabiany element zawsze należy odpowiednio zabezpieczyć.
- Nie dotykać produktu zamontowanego na elektronarzędziu, gdy jest on w ruchu. Przed wymianą lub regulacją produktu zaczekać, aż produkt się zatrzyma.
- Bezpośrednio po zakończeniu pracy produkt może być gorący. Nie dotykać produktu bezpośrednio po zakończeniu pracy; odczekać aż ostygnie. Nosić rękawice ochronne.
- Jeśli na produkcie wskazano kierunek obrotów, to zawsze montować produkt na elektronarzędziu zgodnie z tym kierunkiem.

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie i przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny produktu i elektronarzędzia, na którym produkt jest montowane (jeśli takowe występuje) - nie używać, jeśli produkt lub elektronarzędzie są wadliwe lub uszkodzone.
2. Nie wykonywać czynności konserwacyjnych, jeśli gdy elektronarzędzie, na którym zamontowano produkt, jest podłączone do źródła zasilania.
3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń. W przypadku przechowywania produktu zamontowanego na elektronarzędziu, elektronarzędzie należy bezwzględnie odłączyć od źródła zasilania.
5. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla z dala od dzieci.

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać narzędzi produktu o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem narzędzi produktu odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych

informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

10. Zgodność z normami i certyfikaty

Produkt wyprodukowany zgodnie z wymogami normy EN 12413.

1. ENTRY

Thank you for choosing bonded grinding wheels. This instruction manual contains information on the safe use, maintenance, and disposal of this product. Before operating, please read the following instructions carefully.

Note: Whenever this manual refers to a "power tool," it should be understood that any compatible power tool or any compatible machine with a power source other than a hand-operated one, such as a pneumatic one, can be used.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUCT PURPOSE

These instructions cover grinding discs compliant with the EN 12413 standard.

Detailed information about the materials for which a given disc is intended and other specifications of the disc in accordance with the aforementioned standard can be found on the disc label. Before starting work, ensure that the disc is correctly selected for the material being processed. Do not exceed the maximum speed.

4. TECHNICAL DATA

TECHNICAL DATA AND LABELLING

Abrasive wheel type:

41 - Flat cutting-off wheel (Mostly a standard wheel for use in handheld and stationary grinders)

42 - Convex cutting-off wheel

27 - Convex grinding wheel (Mostly a standard wheel for use in handheld grinders)

1 - Flat grinding wheel (Used in stationary grinders)

Grind size:

- Grit size is the size of the abrasive grains from which the grinding wheel is made.

Hardness:

- Hardness is designated by a single-letter abbreviation - alphabetically from soft to hard grinding wheels, using the letters E to Q.

Bonding agent:

- The bond is the method by which the individual abrasive grains are bonded together.

Bond Designation:

- B - Resin Bond
- BF - Mechanically Reinforced Resin Bond
- V - Ceramic Bond

Maximum Linear Speed for Each Disc - 80 m/s

Caution: Do not mount this product on a power tool whose maximum speed exceeds the maximum speed for this product specified above. Consult the power tool's instruction manual.

5. COMPONENTS

Grinding Disc.

WARNING: The packaging may contain an airtight film. Keep unsupervised children away from the product packaging.

6. INSTALLATION AND USE

Important: Only assemble or replace this product when the power tool is disconnected from the power source!

Before starting work, carefully inspect the disc for damage or excessive wear.

Assembly:

Check that the diameter of the power tool's bore is the same as the diameter of the disc's mounting flange. Do not exceed the maximum disc diameter permitted for the given type of power tool. To mount a disc, remove the nut from the power tool using the wrench provided with the power tool, then mount the disc and secure the assembly with the nut. Ensure that the assembly is securely fastened and that the disc does not bind against the power tool's guard.

After finishing work, do not force the disc to stop; wait for it to stop on its own.

This product should only be used by individuals with appropriate mental and physical fitness, experience, and the ability to select the appropriate disc for the intended application.

Caution: Do not mount this product on a power tool whose maximum speed exceeds the product's maximum speed. Consult the power tool's instructions.

Warning: Improper mounting of this product on a power tool can cause injury. Consult the power tool's instructions for proper mounting.

Warning: This product should only be mounted on compatible power tools. Before starting assembly, please read the instructions for your power tool.

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



7.2. PERSONAL PROTECTION (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield

- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

△ Do not use in damp rooms!

△ Do not use near flammable or explosive materials!

△ Do not leave the product unattended or on a power tool connected to the power supply!

△ Do not allow children to access the product!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

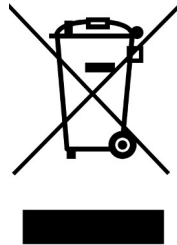
- The best protection against accidents is you.
- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
- Do not modify the product,
- Before using the product, read the instructions for the power tool on which the product will be mounted. Always follow all safety rules for using the power tool.
- Before using the product, make sure that the power tool is compatible with it. Do not use the product with incompatible power tools.
- Working with the product requires appropriate skills and experience. Be careful when using it. Perform each operation carefully and with consideration. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not use the product if you notice damage, malfunction or defect.
- Only use the product for cutting materials indicated in the instructions and on the packaging. Do not wear loose clothing or jewelry. Long hair should be tied up. When putting the product on the power tool or removing the product from the power tool, the power tool must be disconnected from the power supply.
- When working with the product, there should be no bystanders directly at the work station.
- During work, never hold the object being cut with your hands - properly immobilize the object being cut.
- Avoid an unnatural working position.
- Ensure a stable working position and maintain balance.
- Do not touch the product immediately after cutting - there is a risk of burns.

- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Before each use, check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use if any defects or damage are found.
 2. Do not clean the product or perform any maintenance on it when it is mounted on the power tool.
 3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
 4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
 5. Store the product out of the reach of children.
-

9. UTILIZATION



When throwing away the product, make sure that it does not pose a hazard as waste. The user is obliged to dispose of the product responsibly, which helps to reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unsecured, sharp tips, because even in waste they will pose a serious hazard, including to children. Before throwing away tools, secure the tips appropriately. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

10. Compliance with standards and certifications

Product manufactured in accordance with the requirements of the EN 12413 standard.